



SAOPŠTENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR IIII

SARAJEVO, 20. 05. 2014.

BROJ/ NUMBER 1

SAOBRAĆAJ

TRANSPORT

TELEKOMUNIKACIJSKA OPREMA, MREŽA I USLUGE ZA 2013. GODINU TELECOMMUNICATIONS EQUIPMENT, NETWORK AND SERVICES FOR 2013

Ukupan broj aktivnih fiksnih telefonskih linija dominantnih operatera u 2013. godini iznosio je 846.484 što predstavlja pad od 0,7% u odnosu na 2012. godinu.

Total number of fixed telephone lines of dominant operators in 2013 was 846.484 which represents a decrease of 0,7% compared to the 2012 year.

Ukupan broj pretplata IP telefonije u 2013. godini iznosio je 40.680 što pokazuje pad od 23,2% u odnosu na prethodnu godinu.

The total number of IP telephone subscribers in the year of 2013 was 40.680 which shows a decrease of 23,2% compared to previous year.

Ukupni saobraćaj fiksne telefonske mreže u 2013. godini iznosio je 2,2 miliona što pokazuje pad od 5,7% u odnosu na 2012.

The total traffic of fixed telephone network in the year of 2013 was 2,2 billion minutes which shows a decrease of 5,7% compared to 2012.

Broj pretplatnika mobilne mreže u 2013. godini iznosio je 3,48 miliona i bilježi blagi porast od 4,1%.

The number of mobile telephone subscribers in the year of 2013. was 3,48 million which shows an increase of 4,1%.

Ukupni saobraćaj mobilne mreže u 2013. godini iznosio je 2,8 milijardi minuta što pokazuje rast od 6,3% u odnosu na prethodnu godinu.

The total traffic of mobile telephone network in the year of 2013. was 2,8 billion minutes which shows an increase of 6,3% compared to the previous year.

Broj poslanih SMS poruka u 2013. godini manji je za 19,7%, dok je broj poslanih MMS poruka manji za 28,8% u odnosu na 2012. godinu.

Number of SMS messages sent in the 2013 year decreased by 19,7%, and the number of MMS messages sent lower by 28,8% compared to the 2012 year

Procenat pokrivenosti stanovništva Bosne i Hercegovine mobilnom mrežom u 2013. godini je 99 % i ostao je nepromijenjen u odnosu na prethodnu godinu.

The percentage of coverage of the population of Bosnia and Herzegovina with mobile network in the year of 2013 is 99 % compared to previous year.

TELEKOMUNIKACIJSKI POKAZATELJI ZA BOSNU I HERCEGOVINU¹⁾
TELECOMMUNICATION INDICATORS FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA¹⁾

T. 1. FIKSNA TELEFONSKA MREŽA

T.1. FIXED TELEPHONE NETWORK

	2013	
Ukupan broj aktivnih fiksnih telefonskih linija incumbent²⁾ operatora	846.484	Total number of fixed telephone lines of incumbent²⁾ operators
Broj aktivnih analognih linija- PSTN linije	718.248	Number of active analog lines- PSTN lines
Broj ISDN linija izraženo u B kanalima	59.578	Number of ISDN lines (expressed in B channels)
Broj pretplata putem fiksne bežične petlje (CLL ili WLL)	26.164	CLL subscriptions
Broj pretplata IP telefonije ³⁾	40.680	Number of IP telephone subscribers ²⁾
Ukupan broj javnih telefonskih govornica	1.814	Number of public payphones
Broj linija pretplatnika fizičkih lica	720.358	Number of main lines which are residential (analog and B channels)
Broj linija pretplatnika pravnih lica	126.126	Number of main lines which are business (analog and B channels)
Broj novih operatora fiksne telefonije	13	Total number of alternative operators
Ukupan broj vlastitih pretplatnika novih operatora	44.819	Alternative operators -Number of Direct Access Subscribers
Ukupan broj pretplatnika novih operatora sa indirektnim pristupom (CS- izbor operatora)	46.027	Alternative operators -Number of Indirect Access Subscribers (CPS, CS, etc.)
Ukupan broj prenesenih fiksnih brojeva u 2013. godini	7.732	The total number of transferred fixed numbers in the 2013 th year

¹⁾ Izvor podataka: Regulatorna agencija za komunikacije Bosne i Hercegovine (RAK BiH)

Data source: Communication Regulatory Agency of Bosnia and Herzegovina (CRA BiH)

²⁾ Termin incumbent operator se odnosi na operatore koji su prije liberalizacije tržišta imali državni (zakonski) monopol; u Bosni i Hercegovini to su: BH Telecom, Telekom Srpske i HT Mostar.

The term incumbent refers to operators who had public (legal) monopoly before liberalization markets; in Bosnia and Herzegovina these are: BH Telecom, Telekom Srpske and HT Mostar.

³⁾ Broj aktivnih pretplatnika IP fiksne telefonije (koji su ostvarili saobraćaj u posljednja tri mjeseca). Uključuje pretplatnike IP telefonije putem fiksnog bežičnog pristupa, DSL, kablovskog ili drugog fiksnog flat pristupa internetu koji pruža fiksnu telefoniju koristeći internet protokol, ali ne uključuje software bazirane na VoIP aplikacije, kao što su: Skype, Hotmail ili Yahoo.

Number of active subscribers of fixed telephony (those who have generated traffic in last three months). Includes subscribers of IP telephony via a fixed connection, DSL, cable or any other fix flat access to internet that provides a fix telephony by using internet protocol but that does not include software based on VoIP application as for exemple: Skype, Hotmail or Yahoo.

T.1.1. Saobraćaj ostvaren putem fiksne telefonske mreže*T.1.1. Traffic accomplished via fixed telephone network*

	2013	
Ukupni saobraćaj (u minutama)	2.235.039.394	Total traffic (in minutes)
Ukupni domaći odlazni saobraćaj incumbent operatora (u minutama)	1.921.379.243	Outgoing domestic traffic incumbent operators (in minutes)
Odlazni lokalni i međumjesni saobraćaj unutar vlastite fiksne mreže (u minutama)	1.384.371.229	Outgoing local and trunk telephone traffic-traffic inside same network group (in minutes)
Odlazni saobraćaj prema drugim fiksnim mrežama u BiH (u minutama)	112.861.586	Outgoing traffic to other fixed networks in BiH (in minutes)
Odlazni saobraćaj prema mobilnim mrežama u BiH (u minutama)	424.146.428	Outgoing traffic to mobile networks in BiH (in minutes)
Međunarodni odlazni telefonski saobraćaj (u minutama)	76.437.994	Interantional outgoing fixed telephone traffic (in minutes)
Međunarodni dolazni telefonski saobraćaj (u minutama)	231.607.696	Interantional incoming fixed telephone traffic (in minutes)
Dial-up internet saobraćaj(u minutama)	5.614.461	Dial up internet traffic (in minutes)

T.1.2. Saobraćaj (koji su ostvarili novi operatori)*T.1.2. Traffic (realised by alternative operators)*

	2013	
Ukupni domaći odlazni saobraćaj novih operatora (u minutama)	122.915.040	Local telephone traffic (in minutes)
Međunarodni odlazni saobraćaj (u minutama) ⁴⁾	18.192.269	International outgoing fixed telephone traffic (in minutes) ³⁾
Međunarodni dolazni saobraćaj (u minutama) ⁵⁾	10.147.766	International incoming fixed telephone traffic (in minutes) ⁴⁾
Međunarodni dolazni saobraćaj koji je došao preko novih operatora i završio u fiksnim mrežama incumbent operatora (u minutama)	136.510.987	International incoming traffic that came through the alternative operators and ended in the fixed networks of incumbent operators (in minutes)
Međunarodni dolazni saobraćaj koji je došao preko novih operatora i završio u mobilnim mrežama incumbent operatora (u minutama)	67.368.758	International incoming traffic that came through the alternative operator and ended in the mobile networks of incumbent operators (in minutes)

⁴⁾ Saobraćaj vlastitih pretplatnika i pretplatnika koji koriste indirektni pristup (CS, CPS, telefonska kartica) koji se upućuje ka fiksnim i mobilnim mrežama u inostranstvu.
Traffic of own subscribers and subscribers who use intermediate access (CS, CPS, phone cards) that is being redirected toward fix and mobile networks abroad.

⁵⁾ Međunarodni saobraćaj koji dolazi u vlastitu mrežu operatora
International traffic that uses the own network of telephone provider

T. 2. MOBILNA TELEFONSKA MREŽA*T.2.MOBILE TELEPHONE NETWORK*

	2013	
Ukupan broj pretplatnika mobilne mreže	3.488.319	Total mobile telephone subscribers
Broj pre-paid pretplata	2.815.027	Cellular mobile subscribers: pre-paid
Broj post-paid pretplata	673.292	Cellular mobile subscribers: post-paid

T.2.1. Saobraćaj ostvaren putem mobilne mreže*T.2.1. Traffic accomplished via mobile cellular network*

	2013	
Ukupni saobraćaj (u minutama)	2.817.157.650	Total traffic (in minutes)
Odlazni saobraćaj mobilne mreže u minutama (domaći saobraćaj), od toga:	2.629.901.927	Outgoing traffic of mobile network in minute (domestic traffic), of which
Broj minuta saobraćaja koji su ostvarili mobilni pretplatnici u svojoj mreži	2.282.571.526	Outgoing/originating mobile minutes to same mobile network
Broj minuta saobraćaja koji su ostvarili mobilni pretplatnici prema drugim mobilnim mrežama u BiH	189.528.022	Outgoing/originating mobile minutes to other mobile networks in BiH
Broj minuta saobraćaja mobilna – fiksna	157.802.379	Outgoing mobile minutes to fixed networks
Međunarodni odlazni saobraćaj (u minutama)	49.944.821	International outgoing mobile traffic (in minutes)
Međunarodni dolazni saobraćaj (u minutama)	137.310.902	International incoming mobile traffic (in minutes)
Broj poslanih SMS poruka	1.538.827.279	SMS sent
Broj poslanih MMS poruka	3.087.684	MMS sent

T.2.2. Procenat pokrivenosti mobilnom mrežom*T.2.2. Percent coverage of mobile network*

	2013	
Procenat pokrivanja stanovništva sa 3G/4G mobilnom mrežom (%)	90,0	Percent coverage population of 3G/4G mobile cellular network (%)
Procenat pokrivanja mobilnom mrežom - pokrivenost stanovništva GSM mrežom (populacija) (%)	99,0	Percent coverage of mobile cellular network (population) (%)

T.3. INTERNET*T.3. INTERNET*

	2013	
Procijenjeni broj korisnika Interneta	2.305.000	<i>The estimated number of Internet users</i>
Penetracija Internet korisnika	60%	<i>Penetration of Internet Users</i>
Broj ISP-ova	69	<i>Number of ISPs</i>
Ukupan broj pretplatnika	519.323	<i>Total number of subscribers</i>
Broj dial up pretplatnika	3.219	<i>Number of dial-up subscribers</i>
Ukupan broj broadband pretplatnika	516.104	<i>Total number of broadband subscribers</i>
Broj pretplatnika putem xDSL priključka	294.505	<i>The number of subscribers using xDSL connection</i>
Broj pretplatnika putem kablovskog modema	153.544	<i>Number of subscribers by cable modem</i>
Broj pretplatnika putem FWA (fiksni bežični pristup) priključka	65.825	<i>Number of subscribers by FWA (fixed wireless) connection</i>
Broj pretplatnika putem iznajmljenih linija	1.435	<i>The number of subscribers via leased lines</i>
Broj pretplatnika putem FTTH priključka	297	<i>The number of subscribers via FTTH connection</i>
Broj pretplatnika putem ostalih tehnologija	498	<i>The number of subscribers using other technologies</i>

METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Izvor prikupljanja podataka

Podaci o telekomunikacijskim uslugama za 2012. godinu preuzeti su od Regulatorne agencije za komunikacije Bosne i Hercegovine (RAK BiH).

Obuhvat

Telekomunikacijske usluge obuhvataju telekomunikacijski saobraćaj ostvaren u fiksnoj i mobilnoj mreži.

Unutrašnji saobraćaj u fiksnoj ili mobilnoj mreži obuhvata ukupno ostvaren saobraćaj unutar vlastite fiksne ili mobilne mreže prema drugim fiksnim i mobilnim mrežama.

Međunarodni saobraćaj obuhvata ukupno ostvaren saobraćaj u fiksnim i mobilnim mrežama koji počinje unutar Bosne i Hercegovine i završava izvan Bosne i Hercegovine.

Definicije

Telekomunikacijska usluga je usluga prijenosa, odašiljanja ili primanja znakova, signala, pisanog teksta, slika, govora i zvukova ili saopštenja bilo koje prirode koja se pruža žičnim, svjetlosnim, bežičnim ili drugim elektromagnetskim sistemima uključujući omogućavanje upotrebe tih sistema kao cjeline ili djelomično davanjem u najam, prodajom ili na neki drugi način.

Utrošene minute u fiksnoj i mobilnoj mreži obuhvataju ukupni saobraćaj ostvaren u unutrašnjem i međunarodnom saobraćaju izražen u jedinici vremena – minutama.

Fiksna mreža je telekomunikacijska mreža kod koje je međusobna povezanost svih elemenata ostvarena žično.

Mobilna mreža je telekomunikacijska mreža kod koje je međusobna povezanost nekih elemenata ostvarena bežično i time se omogućava uspostavljanje veza i u uslovima fizičkoga kretanja korisnika usluga te mreže.

SMS poruke (Short Message Service) su kratke tekstualne poruke.

MMS poruke (Multimedia Messaging Service) su poruke koje uključuju i multimedijalne sadržaje (npr. slike, muzika).

NOTES ON METHODOLOGY

Sources of data collection

Data on telecommunication services for the 2012 were picked up from Communication Regulatory Agency of Bosnia and Herzegovina (CRA BiH).

Coverage

Telecommunication services include the telecommunication traffic realized in fixed and mobile telephone network.

The domestic traffic in fixed and mobile network includes the total traffic realized in the own fixed and mobile network, the traffic directed to other fixed and mobile networks.

The international traffic includes the total traffic realized in the fixed and mobile network that starts within and ends outside the Bosnia and Herzegovina.

Definitions

Telecommunication service is a service of transfer, transmission or reception of signs, written text, pictures, speech, sounds or releasing of any kind rendered through wire, light, wireless or other electromagnetic systems, including the possibility of using those systems either as a whole or in part, through renting, sale or some other way.

Minutes spent in the fixed and mobile telephone network include the total traffic realized in the domestic and international traffic and measured by time units – minutes.

Fixed network is telecommunication network in which all elements are connected by using wires.

Mobile network is a telecommunication network in which some elements are not connected by using wires. In that way, a connection is possible even when users are physically moving.

SMS messages (Short Message Service) are short text messages.

MMS messages (Multimedia Messaging Service) are messages which include multimedia services (pictures, music).

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 220 626 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara direktor Zdenko Milinović
Person responsible: Zdenko Milinović, Director General

Saopštenje priredili: Ševala Korajčević, Emina Mehanović
Prepared by: Sevala Korajcevic, Emina Mehanović

Periodika izlaženja: godišnje / Periodicity: yearly
Štampa: 150 primjeraka / 150 copies printed
Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu
First Release data are also published on the Internet
